

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

756-е заседание

Пятница, 30 марта 2007 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н Раймундо Гонсалес Анинант (Чили)

Заседание открывается в 10 час. 08 мин

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Уважаемые делегаты, открываем 756-е заседание Юридического подкомитета. Прежде чем я открою прения согласно программе, я хотел бы предоставить слово уважаемому представителю Испании.

Г-н МОРО-АГИЛАР (Испания) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель.

Господин Председатель, учитывая, что наша делегация впервые берет слово, позвольте мне прежде всего выразить нашу большую радость в связи с тем, что вы возглавляете в этом году Юридический подкомитет. Хочу также поздравить Секретариат, Управление по вопросам космического пространства за прекрасную деятельность по поддержке данного Подкомитета.

Господин Председатель, Испания глубоко привержена идее укрепления действующего правового режима космического права. Испания является стороной четырех договоров по космосу. Речь идет о Договоре о космосе, Соглашении о спасании космонавтов и возвращении объектов, Конвенции о международной ответственности и Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космос. Чтобы реализовать положения статьи I Договора о космосе 1967 года, а также Декларацию о выгодах от

1996 года, Испания всегда выступала за международное сотрудничество в области космоса.

Мы – активный член Европейского космического агентства и многих других международных организаций в области космоса. Среди прочих отметим EUMETSAT – европейская организация по развитию спутников. В прошлом году уже объявлялось на Подкомитете. EUMETSAT заявил о признании двух договоров – Конвенции об ответственности и Соглашения о спасании. Мы считаем, что это очень важное сообщение, потому что в течение многих лет ни одна международная организация не присоединялась ни к одному из космических договоров.

Далее, в осуществление вышеуказанных положений Испания согласовала целый ряд двусторонних соглашений в области космического сотрудничества. Очень важно в этом смысле отметить Соглашение о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях, подписанное в феврале 2006 года с Российской Федерацией. Этот рамочный договор позволит нам заключать конкретные соглашения, например, Соглашение, подписанное с Россией, открыто для других государств с целью разработки и совместного запуска космического объекта World Space Observatory. Это космическая астрофизическая обсерватория, которая будет работать в ультрафиолетовом диапазоне.

Что касается национального космического регулирования в Испании, то единственная норма – это

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Королевский декрет или регламент от 1995 года, создающий национальный реестр космических объектов. Это эффективная норма, которая вполне соответствует нашим задачам, то есть правильно применять Конвенцию о регистрации, и при этом в Испании уже открыты прения относительно целесообразности выработать будущий национальный космический закон – закон всеобъемлющего свойства, который будет приниматься на уровне парламента. Мы, естественно, будем вам держать в курсе всех происходящих событий.

Господин Председатель, Испания в полной мере поддерживает усилия Подкомитета в пользу универсального признания международного юридического режима, регулирующего космическое пространство. По этой причине мы очень рады явному успеху типового письма, подготовленного в Рабочей группе Подкомитета по пункту 4, которое Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций разослал всем государствам и международным организациям, чтобы способствовать новым присоединениям к договорам.

По всем вышеуказанным причинам Испания будет поддерживать любые аналогичные инициативы в рамках Подкомитета, чтобы добиться универсального признания договоров. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Испании за его заявление. Мне просто хотелось бы сказать как представителю латиноамериканской страны, что для нашего континента особенно важно, что мы в течение многих лет активно сотрудничаем с Испанией в рамках Американской космической конференции, причем не только на уровне слов, но и на уровне дел и дел эффективных. Существует масса возможностей для укрепления этого сотрудничества и его расширения. Так что мне особенно приятно отметить и принять к сведению ваше заявление. Вы подчеркнули необходимость добиваться универсального признания договоров, это явно еще один элемент консенсуса, который с самого начала стал складываться в этом зале вокруг этой темы. Конечно, нужно укреплять общепризнанные юридические рамки. Еще раз спасибо вам, уважаемый представитель Испании.

А теперь мы, согласно тому, что мне говорит мой друг Никлас (Хедман), который на самом деле является подлинным председателем вместе с Серхио, нам следует перейти к пункту 6 повестки дня, Вопросы, касающиеся а) определения и делимитации кос-

мического пространства и б) характера и использования геостационарной орбиты. Кто желает выступить? Может быть кто-то попытается дать определение или делимитировать космическое пространство? Никто не пытается. Но время у нас еще есть, в конце концов 25 лет мы уже этим занимаемся. Ну хорошо, тогда мы продолжим и перейдем к ГСО. У меня нет желающих выступить. Уважаемый представитель и друг из Колумбии имеет слово.

Пункт 6 – "Вопросы, касающиеся а) определения и делимитации космического пространства и б) характера и использования геостационарной орбиты"

Г-н РЕЙ-КОРДОБА (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Извините, что я вновь беру слово по этой теме, но я с конкретными предложениями, поскольку я тут провел некоторые исследования по тому, как развивается эта тема. Первое, что я хотел бы спросить уважаемого Директора Управления или вас, господин Председатель: делегат МСЭ присутствует в зале, прибыли они к нам или они не участвуют в сессии Подкомитета?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мне кажется, что делегация МСЭ, как и сама телесвязь, отличается невероятной скоростью, но я их не видел. Кстати, на Научно-техническом подкомитете они появились и исчезли, во всяком случае сейчас их нет. Пожалуйста, вам слово.

Г-н РЕЙ-КОРДОБА (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Я просто хотел, конечно, при полном уважении, потому что если бы он присутствовал, тогда, наверное, ему пришлось бы по крайней мере отвечать на какие-то вопросы или поделиться информацией здесь, на уровне пленарного заседания КОПУОС. К сожалению, ситуация складывается иначе, он по-прежнему отсутствует. Поэтому я бы хотел, господин Председатель и уважаемые делегаты, сформулировать несколько замечаний, может быть даже поделиться информацией о том, что было сделано в МСЭ по этому пункту о ГСО. Мне кажется, что это должно представить интерес для всех присутствующих.

Я бы хотел прежде всего спросить, есть ли у Управления какая-то информация от МСЭ. Получали ли вы что-нибудь по этой теме? В связи с последним подпунктом нашей резолюции, которую мы направляли на МСЭ, получили ли вы какие-то замечания или нет? Не получали, понятно. Тогда у меня есть информация, которой я хотел бы с вами поделиться.

Итак, собственно вы это, наверное, уже знаете, пункт подпункт d пункта 8 нашего Соглашения о ГСО устанавливает, что документ доводится до сведения МСЭ. В своем последнем выступлении я имел возможность, господин Председатель, отметить следующее. Мне кажется, что когда мы вели переговоры по этому пункту, речь шла не просто о том, чтобы отправить этот документ для чтения, чтобы они развлекались этим чтением. Это же не новое чтение, нам хотелось бы не просто потрафить делегатам МСЭ, подарить им документ и все. Наоборот, речь шла о другом, чтобы они изучили его с учетом положений Устава МСЭ, с учетом Регламента радиосвязи, с учетом всех прерогатив, которые возложены на них в этой области. В КОПУОС, в Юридическом подкомитете на нашем уровне в ходе переговоров, которые проводились по этому вопросу, говорилось, что у нас разделенные прерогативы, у нас одни, у МСЭ другие. Это нормальная формула, по-моему, формула правильная, потому что она как раз и позволяет координировать работу между Юридическим подкомитетом и Международным союзом электросвязи.

Само собой разумеется, что Управления по вопросам космического пространства свои обязанности выполнили и отправили документацию в Международный союз электросвязи. И Международный союз электросвязи, хотя и направил сюда какую-то записку на наш Юридический подкомитет, пошел дальше, они даже на Конференции полномочных представителей в Стамбуле в 2000 году (хочу напомнить, что документ утверждался в 2000 году, то есть сразу после Стамбульской встречи) приняли к сведению документ. Более того, на Всемирной конференции радиосвязи в Стамбуле в 2000 году подготовлена резолюция 80 CMR-2000 (документ 80/1).

Что сказала Всемирная конференция радиосвязи – верховный орган, который занимается в МСЭ вопросами радиосвязи? Сначала преамбула, потом постановляющая часть, там упоминаются прерогативы, вытекающие из статьи 12 и статьи 44 Устава МСЭ, где говорится о базовых принципах использования радиочастотного спектра и орбиты ГСО и других орбит. Кроме того, делается ссылка на прерогативы МСЭ, регулируются эти вопросы, и в пункте d) постановляющей части этого пункта сказано следующее: "Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций сформулировал рекомендации в этом отношении". Иными словами, МСЭ через Всемирную конференцию по радиосвязи и в соответствующей резолюции принимает к сведению документ, утвер-

жденный здесь, и идет еще дальше. Вот что происходит, господин Председатель. Потому что Конференция отмечает в подпункте b), что согласно пункту 160 c) соглашения Консультативной группы по радиосвязи, эта группа должна заниматься любыми вопросами, которые ей будут поручены; то есть это означает, что они должны фактически приступить к соответствующей работе, и в пункте c) той же резолюции сказано, что в докладе Всемирной конференции радиосвязи (ВКР) многие члены говорили о трудностях, с которыми могут сталкиваться администрации, особенно администрации развивающихся стран. И далее перечисляется ряд положений: принцип "первый пришел – первый берет", что страны находятся в относительно невыгодном положении, применение Регламента радиосвязи, уведомление о фиктивных спутниках, которые затрудняют варианты с доступом, растущее применение частот в плане 30–30А и т. д. Все эти вопросы непосредственно связаны с главной тематикой. Отметив все это и с учетом всего вышесказанного, все, что я позволил себе перечислить, в той же резолюции 80 в постановляющей части сказано: "Поручить инициативной группе по радиосвязи провести исследование и рассмотреть возможные проекты рекомендаций и проекты положений, которые связывают формальные процедуры уведомления, координации и регистрации с принципами, изложенными в статье 44 Устава, в преамбуле к Регламенту радиосвязи". Исследование, среди прочих вопросов, будет учитывать доклады Совета по радиорегламенту, направленные на настоящую конференцию, и в особенности трудности, с которыми могут сталкиваться страны, и вклад других организаций и государств-членов. Иными словами, я еще раз подчеркиваю, поручить Совету по радиосвязи провести исследование и рассмотреть целесообразность выработки рекомендаций и проектов положений, которые увязывают формальные процедуры уведомления, координации и регистрации с принципами, содержащимися в статье 44 Устава, и т. д. Наконец, поручается Директору Управления радиосвязи представить детальный доклад по вышеуказанным вопросам и предлагается другим органам вносить свой вклад.

Так что совершенно ничего удивительного в том, что этот вклад был сделан. Что касается постановляющей части, то в пункте d) прямо упоминается Юридический подкомитет, который выработал соответствующие рекомендации, а это фактически означает, что в постановляющей части содержится обязательство рассмотреть предложение, направленное Юридическим подкомитетом. Иными словами, юридически говоря, все совершенно недвусмысленно, что они обязаны изучить эту тему. Я не знаю, как они

будут изучать, это другой вопрос, но обсудить они обязаны.

Далее, господин Председатель, Конференция 2003 года, то есть через три года после Стамбульской конференции 2000 года, и направляется доклад о том, что сделал МСЭ по этой тематике, и просто-напросто они ограничиваются следующим: у нас не было предложения по развитию этой тематики. Кратко и компактно. По-моему, тем самым не выполнив резолюцию от 2000 года, как мне кажется. То есть они ограничились тем, что они получили мандат и при этом ничего не делали, так мне кажется. Это уже доклад 2003 года. Так что, господин Председатель, иными словами, мы видим, как действует бюрократия в этих организациях. То есть такое впечатление, что никто этой темой не интересуется, все положено под сукно, и так пройдут годы и ничего меняться не будет, по крайней мере так здесь записано.

К чему я все это веду? Во-первых, Управление по вопросам космического пространства со своим мандатом справилось. Во-вторых, МСЭ на своем высшем органе – Конференции радиосвязи утвердил соответствующую резолюцию по этому вопросу. На этой конференции они прямо рассматривали документ, поступивший от Юридического подкомитета и, соответственно, от КОПУОС, тем более, что КОПУОС – это орган Генеральной Ассамблеи и т. д. При этом прошли три года после конференции, когда мандат был утвержден и ничего при этом не произошло.

Делегация Колумбии имела возможность на Конференции 2003 года обратить внимание на этот вопрос. При этом можно было бы логически рассчитывать на присутствие представителя МСЭ, чтобы он дал нам объяснение, как все это получилось, что это должно значить. Но этого не происходит. Поэтому мне хочется в заключение сделать предложение, обозначить некий выход. Я считаю, что КОПУОС на основании документа, принятого на Стамбульской конференции, где сформулировано обращение к МСЭ рассмотреть эти вопросы, которые они, несмотря ни на что, не рассмотрели, хотя содержание письма требовало этого, так вот на основании документа, не исполненного МСЭ, хотя там содержалось обращение к МСЭ, мы не должны останавливаться, мы не должны смущаться.

Правильно говорит представитель Управления, Юридический подкомитет может потребовать прав наблюдателя в МСЭ, и не только по вопросам геостационарной орбиты, а по всем интересующим нас во-

просам. Во всех случаях, когда мы сочтем необходимым, мы должны иметь свое присутствие в этой организации, к тому же есть конкретная резолюция, на основании которой Секретариат, представители КОПУОС должны участвовать в работе МСЭ, чтобы потом донести до нас, что там происходит. Если они к нам не едут, значит мы должны к ним пойти. По-моему, в этом ничего особенного, это не должно вас удивлять. Вы просто обязаны выполнять принятую резолюцию, которая требует от нас следить за работой МСЭ, требует сотрудничать с этой организацией. Такое поручение уже было вменено МСЭ, но они ничего не делают. Ведь было же решение Всемирной конференции, но они не выполнили это решение. Они не выполнили решение, которое было принято Всемирной конференцией радиосвязи. Что же делать, если они не выполняют это решение? Значит нам нужно заняться этим решением. Я не пытаюсь давать оценку такому отношению. Каждая страна может думать на этот счет все, что угодно, но нужно что-то делать. Если они не выполняют резолюцию, то давайте ее выполним мы, иначе зачем писать эти резолюции, тогда это просто наполнение корзины макулатурой. И что ждать тогда от будущего? Мы ездим, тратим деньги, нам и так тяжело это делать, а к нам не могут соизволить снизойти. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Попробую из вашего выступления сделать несколько выводов. Вы все говорите правильно, сообщение ваше очень содержательное. Давайте мы вам поручим прописать это на отдельной бумаге, отдельным документом, мы оформим его под индексом CRP. Пусть это будет поучительно для всех делегаций, пусть это будет на виду, пусть это будет зафиксировано на бумаге, чтобы все были вооружены вот такой справкой. Может быть не надо так развернуто, как вы нам излагали только что, но в каких-то тезисных формах у нас такая справка должна быть на общую тему непосещения и неучастия МСЭ, что являет собой нарушение резолютивных документов.

Слово передается делегации Южной Африки.

Г-жа ШНЕЕБЕРГЕР (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. В связи с обсуждением МСЭ. Действительно, очень много пересекающихся моментов между нашими организациями и государствами тоже. Но мы замечаем, что многие делегации указывают, что Международный союз электросвязи должен активнее участвовать в работе Подкомитета. Я совершенно согласна, нужно расширять взаимодействие между этими двумя организациями. В этой связи

хотим указать тот факт, что МСЭ в Женеве проводит Конференцию радиосвязи в октябре-ноябре текущего года. Одним из пунктов повестки дня конференции будут вопросы регулирования и размещения спутников наблюдения Земли и исследовательских спутников и метеорологическое обслуживание. Мы предлагаем Управлению поучаствовать в этой конференции, чтобы быть в курсе. Мы предлагаем государствам съездить туда и заявить свой мнение на этот счет.

Теперь по части предложения Колумбии потребовать статуса наблюдателя. Разве мы еще не наблюдатели в МСЭ? Если нет, то надо это сделать. На недавней Полномочной конференции МСЭ было принято решение о расширении прав наблюдателей, теперь они активные участники всей работы конференции, поэтому есть смысл. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Я считаю, что очень правильная постановка вопроса. Что касается участия в работе МСЭ, у нас есть все полномочия ездить на их конференции, этот вопрос "схвачен". Получается странная вещь. С одной стороны, МСЭ уходит от работы с нами, с другой стороны, мы не можем никак воспользоваться своим статусом наблюдателя. Давайте подумаем, с какими вопросами туда выйти, в какой постановке. Я считаю, что это вообще не вопрос, если мы уже наблюдатели, то надо просто туда ездить и пользоваться своими правами, не надо тут никого уговаривать. Так что давайте обсудим эту идею, я думаю, что это просто наша обязанность, не нужно тут ничего мудрить.

Колумбия имеет слово.

Г-н РЕЙ-КОРДОБА (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Нет, я вношу это предложение официально. Это не рабочий момент. Я ставлю этот вопрос официально. Только так, я думаю, можно что-то сдвинуть с мертвой точки. Как это решить, это уже ваше дело. Я предлагаю, во-первых, сделать это немедленно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Все решено. Спасибо.

Пункт 7 – "Обзор и возможный пересмотр Принципов, регулирующих использование ядерных источников энергии в космосе"

Пункт 7. Слово предоставляется уважаемому представителю США.

Г-н СИМОНОФФ (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Данный постоянный

пункт дает возможность поделиться нашим мнением о Принципах использования ядерных источников энергии в космосе.

Во-первых, я хочу поблагодарить Научно-технический подкомитет за проработку этого вопроса. Недавно НТПК закончил работу над целями, объемом и параметрами Международной технической основы рекомендаций безопасного использования ядерных источников энергии в космосе. В феврале НТПК договорился вместе с МАГАТЭ разработать международные нормы безопасности использования ядерных источников в космосе. Был намечен трехлетний план работы над ядерными источниками в виде объединенных рабочих групп с МАГАТЭ, которым приписано разработать эти нормы безопасности и выйти с готовым продуктом к 2010 году. Это решение мы всячески приветствуем и рассчитываем выйти на международный консенсус по основам безопасного применения ядерных источников энергии в космосе. Мы обязательно этот вопрос будем отслеживать и впредь. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Мне кажется, что это очень правильная постановка. Акцент сделан на объединенной работе НТПК и МАГАТЭ. Это правильное решение. Спасибо.

Больше у меня нет записавшихся по этому пункту повестки дня. Кто еще желает выступить? Россия просит слово. Пожалуйста.

Г-н ЗАГАЙНОВ (Российская Федерация): Господин Председатель, наша делегация также хотела бы сказать несколько слов по этой теме.

На наш взгляд, развитие космической деятельности, прежде всего реализация планов по осуществлению межпланетных полетов, обуславливает необходимость применения ядерных источников энергии в космосе. Принятые в 1992 году Организацией Объединенных Наций Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, сыграли и продолжают играть важную роль в безопасности этой деятельности, в частности, в предотвращении негативного воздействия ядерных источников энергии на окружающую среду.

В этой связи мы хотели бы с удовлетворением отметить работу, проводимую экспертами Научно-технического подкомитета совместно с МАГАТЭ по разработке рамок задач и рекомендаций по обеспечению безопасности использования ядерных источников энергии в космическом пространстве. Эффективность этой работы может служить хорошим приме-

ром для организации взаимодействия КОПУОС и его подкомитетов с другими международными организациями.

Российская делегация считает, что разрабатываемые Научно-техническим подкомитетом и МАГАТЭ рамки по обеспечению безопасности использования ядерных источников энергии в космическом пространстве могут после их принятия и одобрения Комитетом Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях быть поставлены на обсуждение на нашем Подкомитете для того, чтобы рассмотреть вопрос о целесообразности пересмотра Принципов, регулирующих использование ядерных источников энергии в космосе. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Российской Федерации за выступление.

Больше никого в списке на выступление у меня нет. Поэтому заседание подошло к своему концу, я его сейчас закрою. Послушайте график нашей работы на дневном заседании.

Сегодня днем мы встретимся в 15.00. Мы рассмотрим пункты 6 а) и 6 б), мы продолжим также обсуждение пункта 7 и приступим к рассмотрению пункта 9, Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов. Потом Рабочая группа по определению и делимитации космического пространства проведет свое четвертое заседание. Рабочая группа по регистрации космических объектов проведет свое первое заседание под руководством господина Кая-Уве Шрогла, Германия. А мы с вами закрываемся.

Заседание закрывается в 10 час. 47 мин.